

FLORIN AVRAM

Colinde

Se ceartă bradu' cu plopul'

Perf. Maria Pop, 70 ani,
Groșii Țibleșului (MM), iulie 2020

♩=140

Să cear-tă bra-du' cu plo-pu' - Frun-ză ver - de lemn de brad

Ca - re îs mai_mân - dri-n co - dru.

The image shows two staves of musical notation. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 8/8. It contains the first line of the melody with lyrics underneath. The second staff continues the melody in the same key and time signature, ending with a double bar line. The tempo is marked as ♩=140.

Zăce plopul' cătă bradu
Frunză verde lemn de brad
Zăce plopul' cătă brad:

- Să te văd de vârv uscatu
Frunză verde lemn de brad
Să te văd de vârv uscat,

De mijloc putregăiosu
Frunză verde lemn de brad
Că nu ești nici de-on folos,

Nici bărdan mă bărdănesc
Frunză verde lemn de brad
Icoane mă-nchipuiesc,

La biserică m-anină
Frunză verde lemn de brad
Tată lumea mi să-nchină.

Su' tufă de litră verde

Perf. Maria Pop, 70 ani,
Groșii Țibleșului (MM), iulie 2020

$\text{♩} = 150$

The image shows a musical score for the song 'Su' tufă de litră verde'. It consists of two staves of music in G major (one sharp) and 12/8 time. The tempo is marked as quarter note = 150. The first staff has the lyrics 'Su' tu - fă de li - tră ver - de' and the second staff has 'Măi Cră-ciu - ne_ măi_ bă-trâ - ne Mân-dru fo - gă-dău să ve de.' The music is written in a simple, folk-like style with a mix of eighth and quarter notes.

Su' tu - fă de li - tră ver - de

Măi Cră-ciu - ne_ măi_ bă-trâ - ne Mân-dru fo - gă-dău să ve de.

On câne de (...) bătrânu
Măi, Crăciune, măi, bătrâne,
Are-o fată-mpodobată.

Dimineața s-o sculat
Măi, Crăciune, măi, bătrâne,
Curtăle le-o măturat.

Gozu-n poală l-o luat
Măi, Crăciune, măi, bătrâne,
La răsărit l-o țapat.

Văzând turcii că vinim
Măi, Crăciune, măi, bătrâne,
Cu săbiile scliptind.

Haidați turci și hodiniți
Măi, Crăciune, măi, bătrâne,
Haidați turci și hodiniți.

N-am vinit să hodinim
Măi, Crăciune, măi, bătrâne,
C-am vinit să te pețăm.

N-avem fete de pețat
Măi, Crăciune, măi, bătrâne,
C-am avut și ne-o murit.

Este-un strat de bosioc

Perf. Maria Borodi, 86 ani,
Călinești (MM), iulie 2020

$\text{♩} = 180$

Es-te-un strat de bo - si - ioc _____ Cu că - ra - re pă mîj-loc

Că - ra - rea ci - ne-o fă - cu - tu _____ Tăt bo - u lui Dum - ne - zău.

Măi, boue, ce-ai în coarne :||
Legănaș de pătinaș :||

În leagăn cine-i culcat :||
Fiul Maicii-nfășurat :||

Cu fășură de mătase :||
Trimasă di la nănașe
Di la doamna-mpărăteasă.

Veniți păstori în Viflaim

Perf. Anuța Vancea, 65 ani,
Nănești (MM), august 2020

$\text{♩} = 80$

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked as quarter note = 80. The melody consists of eighth and quarter notes, with some rests. The lyrics are written below the notes.

Ve - niți păs-tori în Vi - fla - im_____ Lui Hris-tos să-i ver - şu - im

Lui Ii - sus prunc mi - ti - tel_____ Cra - iu - lui cel mi - ti - tel.

Îngeri-au spus bucurie
S-a născut Sfânt din Marie
Îngeri laudă cântând
Noi să mergem fluierând.

Noi să mergem pân-acoale,
Lăsăm turmele-n ocoale,
Ducem daruri miei și miele,
Din turme mai tinerele.

Câți păstori au căutat
Pe Iisus că l-au aflat.
Culcat în iesle și-n fân,
Lâng-al Maicii Sfinte sân.

Iosif drept că s-a mirat
De bucurie-a lăcrimat
Știindu-L că-i Mesia
Cei trei crai din Persia.